



IN-CAR CHARGER SLM 2 A2

GÉPKOCSI TÖLTŐDUGASZ

Használati útmutató és biztonsági utasítások

■ SI

AVTOMOBILSKI POLNILEC

Navodila za uporabo in varnostni napotki

■ DE

■ AT

■ CH

KFZ-LADESTECKER

Bedienungsanleitung und Sicherheitshinweise

Bevezető

Gratulálunk új készüléke megvásárlásához.

Vásárlásával kiváló minőségű termék mellett döntött.

A használati útmutató a termék része. Fontos tudnivalókat tartalmaz a biztonságra, használatra és ártalmatlanításra vonatkozólag.

A termék használatát előtti ismerkedjen meg a használati és biztonsági utasításokkal. Tájélja a kezelési útmutatót, mint kézikönyvet mindig a termék közelében. Őrizze meg ezt a leírást. A készülék harmadik személynek történő továbbadásakor adja a termékhez valamennyi leírást is.

Rendeltetésszerű használat

A gépjármű töltőadapter a műszerfalán lévő csatlakozódugóhoz csatlakoztatható gépjárműtartozék és kizárólag mobiltelefonok és USB-csatlakozóval rendelkező 5 V-os készülékek működtetésére és töltésére alkalmas. A gépjármű töltőadapter csak olyan gépjárművekhez alkalmas, amelyek negatív pólusa a karosszérián van.

Ettől eltérő vagy ezen túlmenő használat nem rendeltetésszerűnek minősül, sérülést és károkozást válthat ki. A nem rendeltetésszerű használatból vagy önkényes átszerelésből eredő kár alapján jelzett igény ki van zárva. A jelen termék kizárólag magán, nem pedig kereskedelmi használatra való.

A védjegyekkel kapcsolatos tudnivalók

*USB® éaz USB Implementers Forum, Inc. bejegyzett védjegye.

*iPhone® és iPod® az Apple Inc. Egyesült Államokban és más országokban bejegyzett védjegyei.

*A SilverCrest védjegy és márkánév a mindenkori tulajdonos tulajdonát képezi.

Minden további név és termék az adott jogbirtokos márkajelzése vagy bejegyzett védjegye lehet.

Felhasznált figyelmeztető jelzések és szimbólumok

Ebben a használati útmutatóban a következő figyelmeztető jelzéseket használjuk (ha alkalmazható):

VESZÉLY

Ennek a veszélyességi fokozatnak a figyelmeztető jelzése veszélyhelyzetet jelöl.

Súlyos sérüléseket vagy halált okoz, ha nem kerüli el az ilyen veszélyes helyzetet.

- A súlyos vagy halálos sérülések megelőzése érdekében kövesse a figyelmeztető jelzések szerinti utasításokat.

FIGYELMEZTETÉS

Ennek a veszélyességi fokozatnak a figyelmeztető jelzése lehetséges veszélyhelyzetet jelöl.

Súlyos sérüléseket vagy halált okozhat, ha nem kerüli el az ilyen veszélyes helyzetet.

- A súlyos vagy halálos sérülések megelőzése érdekében kövesse a figyelmeztető jelzések szerinti utasításokat.

VIGYÁZAT

Ennek a veszélyességi fokozatnak a figyelmeztető jelzése lehetséges veszélyhelyzetet jelöl.

Sérüléseket okozhat, ha nem kerüli el az ilyen veszélyes helyzetet.

- A személyi sérülések megelőzése érdekében kövesse a figyelmeztető jelzések szerinti utasításokat.

FIGYELEM

Ennek a veszélyességi fokozatnak a figyelmeztető jelzése lehetséges anyagi kárt jelöl.

Anyagi kárt okozhat, ha nem kerüli el az ilyen helyzetet.

- Az anyagi kár elkerülése érdekében kövesse a figyelmeztető jelzések szerinti utasításokat.

TUDNIVALÓ

- Tudnivaló jelöli a kiegészítő információkat, amelyek megkönnyítik a termék használatát.

Exx

Az E-jelzés a járműveken használt engedélyt igénylő szerkezeti elemet ismertetőjele és azt mutatja, hogy a szükséges vizsgálatokat végrehajtották és kiadták az ECE-gyártási engedélyt. Az "xx" betűk helyőrzők, és azt az országot jelentik, ahol az engedélyt kiadták.



A Smart Fast Charge szimbólum azt jelzi, hogy az alkalmazott technológiával csökkenthető a kompatibilis készülékek töltési ideje. Kompatibilis készülékek csatlakoztatása esetén automatikusan kijelzésre kerül, hogy a legnagyobb használható töltőáramot használja.

Biztonsági utasítások

- Használat előtt ellenőrizze a készüléket, hogy nincsen-e rajta szemmel látható kár. Ne működtessen hibás vagy leesett készüléket.

- Ha a kábel vagy a csatlakozások meg vannak sérülve, engedélyezett szakemberrel vagy az ügyfélszolgálattal cseréltesse ki őket.

- Védje a készüléket a nedvességtől és ne engedje, hogy folyadék hatoljon bele.

- Ne tegye ki a készüléket rendkívüli hőnek vagy nagy páratartalomnak. Ez különösen gépkocsiban való hosszabb tárolásra vonatkozik. Hosszabb várakozási idő esetén rendkívül magas hőmérséklet keletkezhet a gépkocsi belsejében és a kesztyűtartóban. Vegye ki a járműből az elektromos és elektronikus készülékeket.

- A készülék nem alkalmas arra, hogy olyan személyek (ideértve a gyermekeket is) használják, akik testi, érzékszervi vagy elméleti képességeik vagy tapasztalatuk és ismeretük hiánya megakadályoznának abban, hogy biztonságosan használják a készüléket, kivéve ha a biztonságukról gondoskodó felügyelettel vannak, vagy ha előtte nem világították fel őket a készülék használatáról. Vigyázzni kell a gyermekekre, hogy ne játsszanak a készülékkel.

- **⚠ VESZÉLY!** A csomagolóanyag nem gyerektársa! A csomagolóanyagot gyermekektől elzárva tartsa. Fulladásveszély áll fenn!

- **⚠ VESZÉLY!** A csomag lenyelhető apró alkatrészeket tartalmaz. Alkatrész lenyelése esetén azonnal forduljon orvoshoz.

- Ne kezelje a készüléket, ha kocsit vagy más járművet vezet. Ez veszélyt jelenthet a közúti forgalomban.

- Az autós töltő használatát során gondoskodjon arról, hogy az ne akadályozza vezetés, fékezés vagy a jármű egyéb működtető rendszerének (pl. légzsák) használatát során, és ne korlátozza a látómezőt vezetés közben.

- **⚠ FIGYELMEZTETÉS!** Ne helyezze az autós töltőt vagy a csatlakozókábelt a légzsák nyílási területére vagy annak közelébe, mivel az a töltőt aktiválódás esetén a jármű utasterébe repítené és súlyos sérüléseket okozhat.

- Ha a készüléken égett szagot vagy füstképződést észlel, azonnal válassza le a szivargyújtóról.

- Soha ne nyissa fel a készülék burkolatát. A készülékház kinyitása esetén megszűnik a garancia.

Az EC megfeleléségi nyilatkozatra vonatkozó megjegyzések

A készülék megfelel az elektromágneses összeférhetőségről szóló 2014/30/EU uniós irányelv, UN R10 valamint egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való alkalmazásának korlátozóására vonatkozó 2011/65/EU irányelv alapvető elvárásainak és más vonatkozó előírásainak.

A teljes EU megfeleléségi nyilatkozat a gyártónál szerezhető be

Műszaki adatok

Modell	SLM 2 A2
Üzemelési hőmérséklet	5° C - +35° C
Páratartalom	≤ 75% (kondenzáció nélkül)
Bemeneti feszültség / áram	12/24 V === (egyenáram)/1400 mA
Kimeneti feszültség / áram	5,0 V === (egyenáram)/ max. 2100 mA*
Méretetek (átmérő x hossz)	kb. Ø 2,8 x 5,1 cm
Súly	kb. 45 g

*A max. kimeneti áram - mindkét USB-csatlakozás használata esetén is - összesen 2100 mA.

Tartozékok

Üzembet helyezés előtt ellenőrizze a csomag tartalmát, hogy hiánytalan-e és hogy nincsen-e rajta látható sérülés. Forduljon az ügyfélszolgálati forródóitunkhoz (lásd a „Szerviz” pont alatt), ha a csomag hiányos csomagolás (vagy szállítás miatt hiányos vagy sérült lenne. A készülékről vegye le az összes csomagolóanyagot.

A készüléket az alábbi komponensekkel szállítjuk:

- gépjármű/USB-töltőadapter
- csatlakozókábel
- 1 adapter, mini USB
- 1 adapter, C típusú USB
- ez a használati útmutató

Kezelés

Csomagolja ki a készüléket és valamennyi adaptert, majd keresse ki az Ön mobiltelefonjához való adaptert.

iPhone/iPod töltésére az eredeti csatlakozókábelt használja az USB porttal. Először ellenőrizze, hogy az adapter illik-e.

TANÁCS

- Ne durván, nehogy megsérüljön a csatlakozás. Ez a kizárólagos és érvényes.

- ◆ Dugja be a töltőt gépjárműve 12/24 V-os csatlakozására. Ez általában az autó műszerfalán lévő szivargyújtón van. Sok autónak másik csatlakozása is van a hátsó ülés közelében vagy a csomagtartóban. A 24 V-os elem teherautókban vagy csónakokban kerül felhasználásra.

- ◆ A házban lévő fehér LED a töltő üzemszükségét jelzi és akkor is világít, ha nincs csatlakoztatva mobiltelefon. A jármű típusától függően előtte be kell kapcsolni a gyújtást. A töltés azonnal kezdődik és a mobiltelefon kijelzőjén látható.

- ◆ A töltés után húzza ki a töltőt a tartókengyelről fogva a 12/24 V-os csatlakozóból. A töltőt csak a tartókengyelről fogva távolítsa el és soha ne a kábelt húzza.

VIGYÁZAT

- Ne csatlakoztassa a készüléket, ha nem tölti rajta a mobiltelefon! A készülék nyugalmi állapotban is fogyaszt áramot, ezért használat után le kell választani a fedélzeti áramkörtől! Ha nincsen bekapcsolva a motor, az akku kisül.

Hibakeresés

Egy csatlakoztatott készülék nem töltődik (a házban lévő fehér LED nem világít)

- ◆ Nincs kapcsolat a gépjármű szivargyújtóval. Ellenőrizze a csatlakozást.
- ◆ A gépjármű típusától függően előzőleg esetleg be kell kapcsolni a gyújtást.

A házban lévő fehér LED kialszik, miután egy készüléket csatlakoztatott.

- ◆ A töltő túl van terhelve és a csatlakoztatott készüléket nem tölti. A belső túláramvédelem kioldott. Válassza le az összes csatlakoztatott készüléket a töltőtől. A fehér LED azonnal világít és a töltő ismét üzemszék.

TANÁCS

- Ha a fent felsorolt lépésekkel nem tudja megoldani a problémát, akkor forduljon ügyfélszolgálatunkhoz (lásd a „Szerviz” fejezetet).

Tisztítás és tárolás

VIGYÁZAT
► Tisztítás előtt vegye le a nem használja a készüléket, válassza le a készüléket a 12/24 V szivargyújtóról.
► A hőmérséklet a jármű belső terében télen és nyáron rendkívüli értéket érhet el. Ezért a járműve károsodásának megelőzése érdekében ne tárolja a készüléket a járműben.
► Ne használjon maró hatású, súroló vagy oldószer tartalmú tisztítószereket. Ezek kárt tehetnek a készülék felületében.
◆ Igény esetén a készüléket puha kendővel tisztítsa.
◆ A készüléket tiszta és porvédett helyen, közvetlen napsugárzástól elzárva tárolja.

Ártalmatlanítás

Az áthúzott keresek szeméttároló látható szimbóluma azt jelzi, hogy ez a készülék a 2012/19/EU irányelv hatálya alá tartozik. Ez az irányelv azt mondja ki, hogy a készüléket életciklusa végén nem szabad a szokásos háztartási hulladékkal ártalmatlanítani, hanem azt külön létrehozott gyűjtőhelyen, újrahasznosító központokban vagy hulladékkezelő üzemben kell leadni.

Ez az ártalmatlanítás az Ön számára díjtalan. Kímélje a környezetet és ártalmatlanítson szakszerűen.



Az elhasznált termék ártalmatlanításának lehetőségeiről tájékozódjon települése vagy városa önkormányzatánál.



A csomagolóanyagokat környezetbarát és hulladék-ártalmatlanítási szempontok szerint választottuk ki és ezért újrahasznosíthatók. A feleslegessé vált csomagolóanyagokat a hatályos helyi előírásoknak megfelelően ártalmatlanítsa.

Ártalmatlanítsa a csomagolást környezetbarát módon. Vegye figyelembe a különböző csomagolóanyagokon lévő jelzéseket és adott esetben válassza külön azokat.

A csomagolóanyagok rövidítésekkel (a) és számjegyekkel (b) vannak megjelölve, az alábbi jelentéssel:

1-7: műanyagok, 20-22: papír és karton, 80-98: kompozit anyagok.

A Kompernass Handels GmbH garanciája

Tiszteletl! Vásárlónk!

A készülékre a vásárlás napjától számított 3 év garanciát vállalunk. A termék meghibásodása esetén. Önt jogszabályban foglalt jogok illetik meg az eladóval szemben. Az alábbi garanciánk nem korlátozza vagy szünteti meg a jogszabályban biztosított jogokat.

Garanciális feltételek

A garanciális időszak a vásárlás napján kezdődik. Gondosan őrizze meg a nyugtát. Ez a vásárlás igazolásához szükséges.

Ha a termékvásárlás napjától számított három éven belül anyag- vagy gyártási hibát észlel, akkor a terméket saját belátásunk szerint ingyen megjavítjuk, kicseréljük vagy visszafizetjük az árát. A garancia feltétele a hibás készülék és a vásárlást igazoló bizonylat (pénztári blokk) három éves garanciaidőn belül bemutatása, valamint a hiba lényegének és megjelenése idejének rövideleírása.

Ha garanciánk fedezetet nyújt a hibára, akkor javított vagy új terméket kap vissza. A termék javítása vagy cseréje esetén a garancia nem kezdődik elölről.

Garanciális idő és a jogszabályban foglalt szavatossági igények

A garancia ideje nem hosszabbodik meg a jótállással. Ez a cserélt és javított alkatrészekre is vonatkozik. Az esetlegesen már a vásárláskor is fennálló sérüléseket és hiányosságokat a kicsomagolás után azonnal jelezni kell. A garanciai lejárat után esedékes javítások díjkötelesek.

A garancia köre

A készüléket szigorú minőségi előírások szerint gyártottuk és kiszállítás előtt lelkiismeretesen ellenőriztük. A garancia anyag- vagy gyártási hibákra vonatkozik. A garancia nem terjed ki a termék normális elhasználódásának kitért és ezért kopó alkatrészeknek tekinthető alkatrészeire vagy a törékeny alkatrészek – mint például kapcsolók, akkumulátorok vagy üvegbeült készült alkatrészek – sérüléseire.

A garancia megszűnik akkor, ha a termék megsérül, nem megfelelően használják vagy nem tartják karban. A termék megfelelő használata érdekében a használati útmutatóban foglalt összes utasítást pontosan be kell tartani. Feltétlenül kerülni kell minden olyan felhasználást és kezelési módot, amit a használati útmutató nem javasol, vagy amelynek elkerülésére kifejezetten figyelmeztet.

A termék csak magánhasználatra és nem ipari használatra készült. A garancia érvényét veszti visszaéléseszerű vagy szakszerűtlen kezelés, erőszak alkalmazása vagy olyan beavatkozások esetén, amelyeket általunk nem engedélyezett szervizben végeztek el.

A garancia érvényesítése

Ügyének gyors feldolgozása érdekében kövesse a következő utasításokat:

- Kérjük, hogy minden kapcsolafelvételnél tartsa készenlétben a vásárlást igazoló pénztári blokkot és a cikkszámot (pl. IAN 123456_7890).

- A cikkszám a termék adattábláján, a termékre gravírozva, a használati útmutató címlapján (balra lent) vagy a termék hátoldalán vagy alján lévő címkén található.

- Működési hiba vagy más hiba észlelése esetén vegye fel a kapcsolatot az alábbi szervizszélgel **telefonon** vagy **e-mailben**.

- Működési hiba vagy más hiba észlelése esetén a hibásnak talált terméket és a vásárlást igazoló bizonylatot (pénztári blokk), illetve röviden írja le azt is, hogy hol és mikor jelentkezett a hiba.



Más használati útmutatókhoz, termékbeutató videókhöz és a telepítési szoftverekhez hasonlóan ezt is letöltheti a www.lidl-service.com oldalról.

Ezzel a QR-kóddal közvetlenül a Lidl ügyfélszolgálati oldalra kerülnek (www.lidl-service.com) és a cikkszám megadásával (IAN) 351548_2007 megnyithatja a használati útmutatót.

Szerviz

Szerviz Magyarország
Tel.: 06800 21225
E-Mail: kompernass@lidl.hu

IAN 351548_2007

Gyártja

Ügyeljen arra, hogy az alábbi cím nem a szerviz címe. Először forduljon a megjelölt szervizhez.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
NÉMETORSZÁG
www.kompernass.com

■ SI

Uvod

Iskrene čestitke ob nakupu vaše nove naprave. Odlučili ste se za kakovosten izdelek.

Ta navodila za uporabo so sestavni del vašega izdelka. Vsebujejo pomembne napotke za njegovo varnost, uporabo in odstranitev. Preden izdelek začnete uporabljati, si preberite vse napotke za njegovo varno uporabo. Navodila za uporabo vedno shranite v bližini izdelka za poznejše branje. Ob predaji naprave tretji osebi zraven priložite tudi vso dokumentacijo.

Predvidena uporaba

Avtomobilski polnilni adapter je del dodatne opreme za vozila in se priključi na električno vtičnico vozila ter je predviden izključno za polnjenje in uporabo mobilnih telefonov ter 5-voltnih naprav s priključkom USB. Avtomobilski polnilni adapter je primeren samo za vozila, pri katerih je negativni pol akumulatorja priključen na karoserijo.

Drugačna ali druga vrsta uporabe velja za nepredvideno in lahko privede do osebnih poškodb ter materialne škode. Zahtevki kakršne koli vrste zaradi škode, nastale na podlagi nepredvidene uporabe ali lastnorodne predelave, so izključeni. Ta izdelek je predviden izključno za zasebno uporabo, ne pa tudi za uporabo v obrtne namene.

Opombe k blagovnim znamkam

*USB® je registrirana blagovna znamka družbe USB Implementers Forum, Inc.

*iPhone® in iPod® sta blagovni znamki družbe Apple Inc., registrirani v ZDA in drugih državah.

*Blagovna znamka in trgovsko ime SilverCrest sta lasti njunega imetnika.

Vsa druga imena in izdelki so lahko blagovne znamke ali registrirane blagovne znamke njihovih lastnikov.

Varnostna opozorila in simboli v teh navodilih

V teh navodilih za uporabo se (lahko) uporabljajo naslednje vrste varnostnih opozoril:

⚠ NEVARNOST
Varnostno opozorilo te stopnje nevarnosti označuje nevarno situacijo.
Če nevarne situacije ne preprečite, pride do hudih telesnih poškodb ali do smrti.
► Upoštevajte navodila v tem varnostnem opozorilu, da preprečite nevarnost hudih telesnih poškodb ali smrti.

⚠ OPOZORILO

Varnostno opozorilo te stopnje nevarnosti označuje možno nevarno situacijo.

Če nevarne situacije ne preprečite, lahko pride do hudih telesnih poškodb ali do smrti.

- Upoštevajte navodila v tem varnostnem opozorilu, da preprečite nevarnost hudih telesnih poškodb ali smrti.

⚠ PREVIDNO

Varnostno opozorilo te stopnje nevarnosti označuje možno nevarno situacijo.

Če nevarne situacije ne preprečite, lahko pride do telesnih poškodb.

- Upoštevajte navodila v tem varnostnem opozorilu, da preprečite telesne poškodbe oseb.

POZOR

Varnostno opozorilo te stopnje nevarnosti označuje možno materialno škodo.

Če situacije ne preprečite, lahko pride do materialne škode.

- Upoštevajte navodila v tem varnostnem opozorilu, da preprečite materialno škodo.

OPOMBA

- Opomba označuje dodatne informacije, ki vam olajšajo delo z napravo.

Exx

Znak s črko E kot oznaka homologacije označuje posamezne dele motornih vozil, za katere je bilo treba pridobiti dovoljenje, in pomeni, da so bili potrebni preizkusi izvedeni ter je bila podeljena homologacija po pravilniku Ekonomske komisije za Evropo ECE.

Črke "xx" so ograde in pomenijo državo, v kateri je bilo dovoljenje izdano.

Simbol Smart Fast Charge pomeni, da je zaradi uporabljenega tehnologije pri združljivih napravah mogoče krajši čas polnjenja. Združljive priključene naprave prejmejo samodejni signal, da lahko za polnjenje uporabijo največji razpoložljivi tok.

Varnostni napotki

- Pred uporabo napravo preverite glede vidnih zunanjih poškodb. Če je naprava poškodovana ali pa vam je padla dol, je ne uporabljajte.

- Če je kabel ali so priključki poškodovani, naj vam jih zamenja pooblaščen servisno osebje ali servisna služba.

- Napravo zaščitite pred vlago in vdorom tekočin.

- Naprave nikoli ne izpostavljajte ekstremni vročini ali visoki zračni vlagi. To še posebej velja za shranjevanje in avtu. Pri daljših časih mirovanja vozila se v notranjosti in predalu temperature izredno povečajo. Odstranite električne in elektronske naprave iz vozila.

- Ta naprava ni namenjena temu, da bi jo uporabljale osebe (tudi otroci ne) z omejenimi fizičnimi, zaznavnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkljivimi izkušnjami in/ali znanjem, razen pod nadzorom osebe, ki je zanje odgovorna ali jim je dala navodila v zvezi z uporabo izdelka. Otroke je treba nadzorovati, da preprečite igrto z napravo.
- **⚠ NEVARNOST!** Embalažni materiali niso igrača! Embalažne materiale hranite zunaj dosega otrok. Obstaja nevarnost zadušitve!

- **⚠ NEVARNOST!** Komplet obsega tudi majhne kose, ki jih je mogoče pogoltniti. Če kdo pogoltna katerega od delov, takoj poišcite zdravniško pomoč.

- Naprave ne uporabljajte, kadar vozite avto ali drugo vozilo. To bi pomenilo vir nevarnosti v cestnem prometu.

- Pri uporabi avtomobilskega vtiča za polnjenje zagotovite, da ne ovira krmljenja, zaviranja ali uporabe drugih sistemov vozila (npr. varnostne blazine) in da ne omejuje vašega vidnega polja med vožnjo.

- **⚠ OPOZORILO!** Avtomobilskega vtiča za pol



KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
GERMANY
www.kompernass.com

Információk állása - Stanje informacij
Stand der Informationen: 10/2020
Ident.-No.: SLM2A2-092020-1

- ◆ Bela lučka LED v ohišju označuje pripravljenost polnilnika za delovanje in sveti tudi, ko mobilni telefon ni priključen. Odvisno od tipa vozila je morebiti potrebno prej vozilo zagnati. Postopek polnjenja se začne nemudoma in se prikaže na zaslonu vašega mobilnega telefona.
- ◆ Po koncu postopka polnjenja polnilnik za držalni lok potegnite iz priključka za 12/24 V. Polnilnik vedno odstranite za držalni lok, nikoli ne vlecite za kabel.

POZOR

► Naprave nikoli ne priključite na tok, ne da bi z njo polnili mobilni telefon! Naprava tudi v mirovanju sprejema električni tok in jo je zato treba po uporabi ločiti od električnega napajanja v vozilu! Če motor ni vklopljen, se bo pri tem akumulator spraznil.

Iskanje napak
Priključena naprava se ne polni (bela lučka LED v ohišju ne sveti)

- ◆ Ni povezave z vtičnico za vžigalnik v vozilu. Preverite povezavo.
- ◆ Odvisno od tipa vozila je morda treba prej vključiti vžig vozila.

Bela lučka LED v ohišju ugasne po priključitvi naprave

- ◆ Polnilnik je preobremenjen in priključenih naprav ne polni več. Sprožila se je notranja varovalka za previsok tok. Vse priključene naprave ločite od polnilnika. Bela lučka LED takoj zasveti in naprava je znova pripravljena za uporabo.

NAPOTEK

► Če z zgoraj navedenimi koraki težave ne morete odpraviti, se obrnite na servisno telefonsko službo (glejte poglavje »Pooblašчени serviser«).

Čiščenje in shranjevanje

POZOR

- Pred čiščenjem in kadar je ne uporabljate, napravo ločite od priključka za 12/24 V.
- Temperature v notranjosti vozila lahko poleti in pozimi dosežejo izredne vrednosti. Zato naprave ne hranite v vozilu, da preprečite poškodbe vozila. Ne uporabljajte jedkih in abrazivnih čistil ali čistil, ki vsebujejo topila.
- Ta sredstva lahko poškodujejo površine naprave.

- ◆ Napravo po potrebi očistite z mehko krpo.
- ◆ Napravo shranite na suhem mestu, zaščiteno pred prahom in brez neposrednega sončnega obsevanja.

Odstranjevanje med odpadke

Ta simbol prečrtanega smetnjaka na koleših pomeni, da za napravo velja Direktiva 2012/19/EU. V tej direktivi je navedeno, da naprave po koncu njene uporabnosti ne smete odvreči med običajne gospodinjinske odpadke, temveč jo morate oddati na posebej za to predvidenih zbiralščih, odpadkih za ponovno predelavo odpadkov ali pri podjetjih za odstranjevanje odpadkov.

To odstranjevanje med odpadke je za vas brezplačno. Varujte svoje okolje in odpadke ustrezno odstranjujte.

O možnosti za odstranitev odslužnega izdelka vprašajte pri svoji občinski ali mestni upravi.

Embalazni materiali so izbrani glede na svojo ekološko primernost in tehnične vidike odstranjevanja, zato jih je mogoče reciklirati. Nepotrebne embalazne materiale zavrzite med odpadke v skladu z veljavnimi lokalnimi predpisi.

Embalazo odložite med odpadke na okoljsko primeren način. Upoštevajte oznake na različnih embalaznih materialih in jih po potrebi ločite.

Embalazni materiali so označeni s kraticami (a) in številkami (b) z naslednjim pomenom:

- 1–7: umetne snovi,
- 20–22: papir in karton,
- 80–98: sestavljeni materiali.

Proizvajalec
KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
NEMČIJA
www.kompernass.com

Pooblašчени serviser

Servis Slovenija
Tel.: 080080917
E-Mail: kompernass@lidl.si

IAN 351548_2007

Garancijski list

1. S tem garancijskim listom Kompennass Handels GmbH jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezujemo, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 3 leta od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.
4. Kupec je dolžan okvaro javiti pooblaščenemu servisu oziroma se informirati o nadaljnjih postopkih na zgoraj navedeni telefonski številki. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.
5. Kupec je dolžan pooblaščenemu servisu predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga.
6. V primeru, da proizvod popravilja nepooblaščen servis ali oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
7. Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvodjalčeve oziroma prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.
8. Jamčimo servisiranje in rezervne dele za minimalno dobo, ki je zahtevana s strani zakonodaje.
9. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
10. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
11. Ta garancija proizvajalca ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.

Prodajalec:
lidl Slovenija d.o.o. k.d., Pod lipami 1, SI-1218 Komenda

Einführung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden.

Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung immer als Nachschlagewerk in der Nähe des Produkts auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Der KFZ-Ladeadapter ist ein KFZ-Nachrüstteil zum Anschluss an die Bordsteckdose und ist ausschließlich zum Laden und zum Betrieb von Mobiltelefonen und SV-Geräten mit USB-Anschluss bestimmt. Der KFZ-Ladeadapter ist nur für Fahrzeuge geeignet, bei denen der Minuspol der Batterie an der Karosserie liegt.

Eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Beschädigungen und Verletzungen führen. Ansprüche jeglicher Art wegen Schäden aus nicht bestimmungsgemäßer Verwendung oder eigenmächtiger Umbauten sind ausgeschlossen. Dieses Produkt ist ausschließlich für den privaten Gebrauch und nicht für eine gewerbliche Nutzung bestimmt.

Hinweise zu Warenzeichen

*USB® ist ein eingetragenes Warenzeichen von USB Implementers Forum, Inc.

*iPhone® und iPod® sind Warenzeichen von Apple Inc., eingetragen in den USA und anderen Ländern.

*Das SilverCrest Warenzeichen und der Handelsname sind Eigentum des jeweiligen Inhabers.

Alle weiteren Namen und Produkte können die Warenzeichen oder eingetragene Warenzeichen ihrer jeweiligen Eigentümer sein.

Verwendete Warnhinweise und Symbole

In der vorliegenden Bedienungsanleitung werden folgende Warnhinweise verwendet (falls zutreffend):

GEFAHR

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine gefährliche Situation.

Falls die gefährliche Situation nicht vermieden wird, wird dies zu schweren Verletzungen oder zum Tode führen.

► Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um die Gefahr von schweren Verletzungen oder des Todes zu vermeiden.

WARNUNG

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine mögliche gefährliche Situation.

Falls die gefährliche Situation nicht vermieden wird, kann dies zu schweren Verletzungen oder zum Tode führen.

► Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um die Gefahr von schweren Verletzungen oder des Todes zu vermeiden.

VORSICHT

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine mögliche gefährliche Situation.

Falls die gefährliche Situation nicht vermieden wird, kann dies zu Verletzungen führen.

► Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um Verletzungen von Personen zu vermeiden.

ACHTUNG

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet einen möglichen Sachschaden.

Falls die Situation nicht vermieden wird, kann dies zu Sachschäden führen.

► Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um Sachschäden zu vermeiden.

HINWEIS

► Ein Hinweis kennzeichnet zusätzliche Informationen, die den Umgang mit dem Gerät erleichtern.

Das E-Kennzeichen ist ein Prüfzeichen für die Kennzeichnung von genehmigungspflichtigen Bauteilen an Kraftfahrzeugen und besagt, dass die erforderlichen Prüfungen durchgeführt wurden und eine ECE-Bauartgenehmigung erteilt wurde.

Die Buchstaben „xx“ sind Platzhalter und stehen für das Land, in dem die Zulassung ausgestellt wurde.

Das Smart Fast Charge-Symbol besagt, dass durch die eingesetzte Technologie, bei kompatiblen Geräten eine verringerte Ladezeit möglich ist. Kompatiblen angeschlossenen Geräten wird automatisch signalisiert, dass sie den maximal nutzbaren Ladestrom verwenden.

Sicherheitshinweise

- Kontrollieren Sie das Gerät vor der Verwendung auf äußere sichtbare Schäden. Nehmen Sie ein beschädigtes oder heruntergefallenes Gerät nicht in Betrieb.
- Bei Beschädigung des Kabels oder der Anschlüsse lassen Sie diese von autorisiertem Fachpersonal oder dem Kundenservice austauschen.
- Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit und dem Eindringen von Flüssigkeiten.
- Setzen Sie das Gerät nie extremer Hitze oder hoher Luftfeuchtigkeit aus. Dies gilt insbesondere für eine Lagerung im Auto. Bei längeren Standzeiten entstehen extreme Temperaturen in Innenraum und Handschuhfach. Entfernen Sie elektrische und elektronische Geräte aus dem Fahrzeug.
- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- ⚠ GEFAHR! Verpackungsmaterialien sind kein Kinderspielzeug! Halten Sie alle Verpackungsmaterialien von Kindern fern. Es besteht Erstickungsgefahr!
- ⚠ GEFAHR! Im Lieferumfang befinden sich verschluckbare Kleinteile. Wurde ein Teil verschluckt, konsultieren Sie sofort einen Arzt.

Überprüfen Sie vor Inbetriebnahme den Lieferumfang auf Vollständigkeit und evtl. sichtbare Beschädigungen. Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel „Service“). Entfernen Sie jegliches Verpackungsmaterial vom Gerät.

- Bedienen Sie das Gerät nicht, wenn Sie ein Auto oder ein anderes Fahrzeug lenken. Dies stellt eine Gefahrenquelle im Straßenverkehr dar.
- Stellen Sie bei der Verwendung des KFZ-Ladeadapters sicher, dass dieser keine Behinderung beim Steuern, Bremsen oder für die Einsatzfähigkeit anderer Betriebssysteme des Fahrzeugs (z. B. Airbags) darstellt, oder ihr Sichtfeld beim Fahren einschränkt.

- ⚠ WARNUNG! Platzieren Sie den KFZ-Ladeadapter oder das Anschlusskabel nicht im Entfallungsbereich des Airbags oder in dessen Nähe, da dieser den Ladestecker im Falle einer Auslösung durch den Innenraum des Fahrzeuges schleudern würde und schwere Verletzungen verursachen kann.

- Wenn Sie am Gerät Brandgeruch oder Rauchentwicklung feststellen, trennen Sie es sofort von der Bordsteckdose.
- Öffnen Sie niemals das Gehäuse. Ein Öffnen des Gehäuses führt zum Verlust der Garantieansprüche.

Hinweise zur EU-Konformitätserklärung

Dieses Gerät entspricht hinsichtlich Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der EMV-Richtlinie 2014/30/EU, UN R10 und der RoHS-Richtlinie 2011/65/EU. Die vollständige EU-Konformitätserklärung ist beim Importeur erhältlich.

Modell	SLM 2 A2
Betriebstemperatur	+5 °C bis +35 °C
Luftfeuchtigkeit	≤ 75% (keine Kondensation)
Eingangsspannung, -strom	12/24 V == (Gleichstrom)/1400 mA
Ausgangsspannung, -strom	5,0 V == (Gleichstrom)/max. 2100 mA*
Maße (Durchmesser x Länge)	ca. Ø 2,8 x 5,1 cm
Gewicht (inkl. Zubehör)	ca. 45 g

*Der max. Ausgangsstrom beträgt, auch bei der Verwendung beider USB-Anschlüsse, insgesamt 2100 mA.

Lieferumfang

Überprüfen Sie vor Inbetriebnahme den Lieferumfang auf Vollständigkeit und evtl. sichtbare Beschädigungen. Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel „Service“). Entfernen Sie jegliches Verpackungsmaterial vom Gerät.

Der Lieferumfang besteht aus folgenden Komponenten:

- KFZ/USB-Ladeadapter
- Anschlusskabel
- 1 Adapter Mini USB
- 1 Adapter USB-Type-C
- Diese Bedienungsanleitung

Bedienung

Packen Sie das Ladegerät und alle Adapter aus und suchen Sie den für Ihr Mobiltelefon geeigneten Adapter heraus.

Zum Aufladen eines iPhone/iPod verwenden Sie das original Anschlusskabel mit dem USB-Port. Überprüfen Sie zunächst, ob der Adapter passt.

HINWEIS

► Wenden Sie keine übermäßige Kraft an, um den Anschluss nicht zu beschädigen. Dies gilt auch für das Herausziehen.

- ◆ Stecken Sie nun das Ladegerät in den 12/24 V Anschluss Ihres Fahrzeuges. Dies ist in der Regel der Zigaretten-Anzünder im Armaturenbrett Ihres Autos. Zahlreiche Fahrzeuge haben einen zweiten Anschluss im Bereich der Rücksitze oder im Kofferraum. 24 Volt Batterien finden in LKWs oder auf Booten Verwendung.

- ◆ Die im Gehäuse liegende weiße LED signalisiert die Betriebsbereitschaft des Ladegerätes, sie leuchtet auch, wenn kein Mobiltelefon angeschlossen ist. Je nach Fahrzeugtyp muss evtl. vorher die Zündung eingeschaltet werden. Der Ladevorgang beginnt umgehend und wird im Display Ihres Mobiltelefons angezeigt.

- ◆ Ziehen Sie, nach Beendigung des Ladevorgangs, das Ladegerät am Haltebügel aus dem 12/24 V Anschluss. Entfernen Sie das Ladegerät nur durch Anfassen des Haltebügels und ziehen Sie niemals am Kabel.

ACHTUNG

► Schließen Sie das Gerät niemals an, ohne Ihr Mobiltelefon zu laden! Das Gerät nimmt auch im Ruhezustand Strom auf und muss daher nach der Nutzung von der Bordstromversorgung getrennt werden! Bei nicht eingeschaltetem Motor wird ansonsten die Batterie entladen.

Fehlersuche

Ein angeschlossenes Gerät wird nicht geladen (Die im Gehäuse liegende weiße LED leuchtet nicht)

- ◆ Keine Verbindung zum KFZ-Zigarettenanzünder. Überprüfen Sie die Verbindung.
- ◆ Je nach Fahrzeugtyp muss evtl. vorher die Zündung eingeschaltet werden.

Die im Gehäuse liegende weiße LED erlischt nachdem ein Gerät angeschlossen wurde

- ◆ Das Ladegerät ist überlastet und lädt die angeschlossenen Geräte nicht mehr. Die interne Überstromsicherung hat ausgelöst. Trennen Sie alle angeschlossene Geräte vom Ladegerät. Die weiße LED leuchtet unmittelbar und das Ladegerät ist wieder betriebsbereit.

HINWEIS

► Wenn Sie mit den vorstehend genannten Schritten das Problem nicht lösen können, wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel **Service**).

Reinigung und Lagerung

ACHTUNG

► Trennen Sie das Gerät vor dem Reinigen und bei Nichtgebrauch vom 12/24 V Anschluss.

► Die Temperaturen im Fahrzeuginnenraum können im Sommer und Winter extreme Werte erreichen. Lagern Sie das Gerät deshalb nicht im Fahrzeug, um Beschädigungen Ihres Fahrzeuges zu vermeiden.

► Verwenden Sie keine ätzenden, scheuernden oder lösungsmittelhaltigen Reinigungsmittel. Diese können die Oberflächen des Gerätes angreifen.

- ◆ Reinigen Sie das Gerät mit einem weichen und trockenen Tuch.

- ◆ Lagern Sie das Gerät an einem trockenen und staubgeschützten Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung.

Entsorgung

Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen.

Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar. Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.

Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe, 20–22: Papier und Pappe, 80–98: Verbundstoffe.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde, Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist. Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceneiederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 123456_7890) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder **per E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.

Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können mittels der Eingabe der Artikelnummer (IAN) 351548_2007 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

Service

Service Deutschland
Tel.: 0800 5435 111
(kostenfrei aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)
E-Mail: kompennass@lidl.de

Service Österreich
Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)
E-Mail: kompennass@lidl.at

Service Schweiz
Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)
E-Mail: kompennass@lidl.ch

IAN 351548_2007

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
DEUTSCHLAND
www.kompennass.com